



새해 복 많이 받으세요



신축년 새해 행복한
일만 가득하시길 기원합니다.



Y&W

차별화된 해외송금 시스템
Y&W가 도와드리겠습니다.



〒160-0021 東京都新宿区歌舞伎町2-32-7 富士会館103号
Tel. 03-5273-6018 / 03-3202-5188 Fax. 03-5273-6019
영업시간: 평일 09:00 ~ 18:00 (월-금) ※토, 일은 쉽니다.
Web: <https://www.yandw.co.jp> Email: yw@yandw.co.jp



MARU
월간비지 | 1



수고했어 2020, 잘부탁해 2021



지난 한 해 동안 비지에 베풀어주신 사랑과 성원 감사드립니다.
올 한 해도 다양한 정보들로 여러분을 찾아 뵈 것을 약속드립니다.
다사다난 했던 한 해를 마무리하며 좋았던 일만 기억하시고
안 좋았던 일들은 저무는 해와 함께 훌훌 날려보내시길 바랍니다.
2021년 신축년에도 가정의 건강과 행복이 넘치시길 기원합니다.

새해 복 많이 받으세요.

- 비지 임직원 일동 올림 -

연말 연시 연휴 안내

2020년 12월30일~ 2021년 1월3일



www.agexjp.com

손님을 최우선으로 생각하는 마음으로 “신용제일주의” 정신으로 고객님의 모시겠습니다.

에이스글로벌 익스프레스

The best way to link the world



각종 카드결제 가능
VISA Mastercard JCB
*카드결제시 예약 필요합니다.
카드결제시 수수료 4%

일본 > 한국택배

¥9,000~
(한박스당 size53X43X38cm)

한국 전지역 동일요금!!
기간: 4일~7일 (30kg까지)
(4박스 이상 픽업 가능)
※세금발생시 손님지불



보험관 서비스

- 안전, 청결관리
- 저렴한 가격 시스템
- 1t: ¥10,000~2t: ¥20,000
- 3t: ¥30,000~ 별도 작업비

국제이사

海外引越 국제이사

- 船便(배편), 航空便(항공편)
- 미국, 한국, 호주, 유럽, 중국 등
- Door to Door 서비스
- 포장에서 가구 설치까지 풀 서비스

국내이사

国内引越 국내이사

- 포장이사, 일반이사
- 사무실, 공장이전
- 일본전국장거리이사
- 화물 보관 서비스
- 불용품 처리
- 에어컨이전 설치
- 포장재료 무료배달

수출입대행

國際物流 국제물류

- 수출입 무역대행
- 특수 장비 운송
- 전시화물 운송
- 3PL업무
- 해상운송, 항공운송



상담 및 견적



포장



해상운송



서둘러 발송



차량운송

AGEX エースグローバルエクスプレス株式会社

무료 전화 0120-172-400

24시간 친절상담

TEL:03-5838-2525
H/P:090-6486-3325

足立物流センター 東京都足立区江北6-11-12 1F 大阪物流センター 大阪府中央区安堂寺町3-15

JP0358382525



처음이랍도 간단하게!!
5회분 세트로 가족단위 검사도 OK

COVID19 진단키트

B34172

¥ 12,300

(소비세 별도)

<<제품사양>>

- 박스 크기 : 폭 약 15.5 × 길이 약 6 × 높이 약 6cm ■ 무게 : 약 94g ■ 측정 방법 : 면역 크로 마트 그래피 법
 - 개수 : 5개입(키트 내용: 검출용 카세트 × 5 전용 피펫 × 5 검체 희석액 (1mL) × 1, 천자기구 × 5, 소독면 × 5, 취급 설명서 × 1)
 - 판별 방법 : 검체를 적하하여 희석액을 첨가하여 약 10 분간 정지, 라인의 유무를 육안으로 판별합니다.
 - 기본 성능 : 양성 판단 비율 94.48 % 네거티브 판단 비율 : 98.18 % 정확도 96.96 %
 - 유효 기간 : 제조로부터 1년 (포장 손상, 포장 필름의 사용 기간을 참조하십시오)
 - 보관 방법 : 직사 광선, 고온 다습을 피하고 2 ~ 30 °C에서 보관하십시오.
- ※ 한국에서 약 500번의 임상시험 데이터를 취득 / ※ 본 제품과 함께 제공되는 기구는 비 의료용입니다.
의료용 주사기구를 구입할 경우는 (품번 : 34190) <니 프로> LS 편식 30G (25개 입)를 구입할 수 있습니다.

부속품

⌚ **최단 10분만에 검사결과 확인가능**



검출용 카세트 X5



검체희석액 X1



천자기구 X5



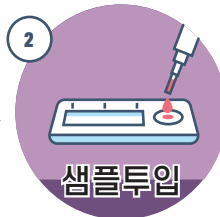
전용 피펫 X5



소독선 X5

사용법

※본 제품은 검출을 목적으로 한 연구시약 키트입니다. 체외진단용 의약품이 아닙니다.



세븐뷰티
SEVEN BEAUTY
홈페이지 URL: www.7beauty.jp

주문전화

0120-9999-19

팩스

03-5812-8989

천신대명신당

토지·건물·점포·아파트·맨션 등 빨리 팔고 싶은데
안 팔려서 고민인 분 연락주세요
단 시간에 팔릴 수 있도록 해드리겠습니다.

이유없이 아프신 분들,
병원에서도 가망이 없다고
하시는 분들 그 원인을 찾아
고쳐드립니다.

조상·산소·이장·이사·취업
개업·진학·신병·매매.. 기타
모든 막히고 어려운 일들을
신의 말로만 전합니다.

천신제자

아무것도 묻지않고 귀신같은
점사로 한국에서도 이름난 대명신당.
미래가 알고 싶다면 언제든 연락주세요.

미륵도사 할아버지 앞에서 간절히 기도드리면
도사 할아버지 원력이 대단하셔서 소원성취
성불을 받을 수가 있습니다.
오전예약은 필수입니다.

**계좌
번호** 1370081
常陽銀行 美浦支店 (지점번호: 117)

주소 茨城県稲敷郡美浦村みどり台767-34

전화상담 090-8947-3998

포장됩니다!
망년회 신년회 환영

어머니 '손맛' 으로 유명한
오카치마치 최고의 한국요리가게

韓國家庭料理 田舎家

시골집

흑산도
홍어삼합



흑산도
홍어찜



흑산도
홍어무침



김치찜



1년 숙성
한국산 김치사용

生 아구찜



우럭구이



직접 만든 손만두

막걸리 1,000엔

☎ 예약 전화



090-8844-3748

03-3836-3525

점심(월~토 日替り)

한국 나물, 젓갈, 갯잎장아찌, 양념고추, 간장고추

연중무휴 영업시간: 11시30분~24시 일: 5시부터 영업



다미 애드

[일본 홍보대행 전문]



일본에서 사업홍보를 하고 싶으신 분들 필독
일본에서 스타트업을 하고 싶으신 분들 필독
일본에서 우버 및 배달홍보가 필요하신 분 필독

전단지 발송 및 배포 · 업종별 기업 영업 리스트 제공 · 회사소개서 제작
보도자료 배포 · 홈페이지 제작 · 메뉴판 · 간판 디자인 · 각종 인쇄물



E-MAIL



포스팅



전단지 배포



보도자료 배포



인쇄물 디자인

03-6273-9900 · 080-3699-2191

약사여래 염화사



약사여래 염회사는 대자대비하신
부처님의 율력을 받아 불자님의
가정과 건강과 행복을 드리도록
기도하는 기도 도량입니다.

관재구설 조상천도·영가천도
금전운·재수운·사업운·영업운
매매는 비방술 있습니다

혼자 고민 마시고 물어보세요
영적으로 답답한 마음을 뚫어드립니다
여러분을 위하여 정성을
다해 기도해 드리겠습니다
희망의 빛이 되어드립니다.

동지에는 삼재풀이 · 홍수맥이 · 부적예약받습니다

〒277-0022千葉県柏市泉町6番38号サポレ柏

〒277-0022 치바현 카시와시 이즈미초6번 38호 사포레 카시와
역에서 9분거리(예약 부탁드립니다) 숙식기도 가능합니다

비 통 지 사 절

090-6175-5678

초고속 인터넷 신청 접수



초고속인터넷
광케이블

2Gbps ★
2,000메가 ※지역·건물 한정

フレッツ光ネクスト
ファミリースーパーハイスピードタイプ準

빠른 개통 ※지역에 따라 다릅니다. **이카리전화** **이카리개통 사은품!!**

무료 설정 ※지역에 따라 다릅니다. • 무선 공유기 • 인터넷 설정 무료

- ★이사하실 때 문의 주세요!
- ★가장 싸고 간단하게 **인터넷 이전 설치** 해드립니다!
- ★빠른 속도 **프로바이더** 신청가능! 당일 발급 가능!

Pocket LTE

초고속

무선인터넷 렌탈

무제한 Wifi 비자, 카드 단기, 장기 렌탈가능!
상관없이 유, 무선 동시 사용가능!

콤비 간단충전식

50 시간

10,000엔

국제전화

25 시간

5,000엔



한솔텔레콤 TEL 03-3368-8571

ハンソルテレコム



카카오톡ID **HANSOLJP**

한솔텔레콤은 "재일통신협회" 회원사입니다.

JR 신오오쿠보역1분거리



新都



物産



2019년12월신장개업

지역최대 규모
한국,중국,HALAL식품점



500㎡매장,2000종류상품



전용주차장 25대



쉬터
들산

住所:埼玉県川口市芝園町3-9

蕨駅から 도보 7분

営業時間:年中無休 9:30-23:00

TEL:048-423-6398

SHIMTO Media 재일본조선족미디어



shimto.net

재일본중국조선족동포소식을 한눈에!



에이스 종합통신

국제전화카드·와이파이
유심·핸드폰

렌탈전문점

한국에서 사용하던 휴대폰 그대로 일본에서 사용 가능한 "소뱅 LTE Daily 5GB 유심"

한국에서 사용하던 휴대폰

그대로 일본 휴대폰으로 사용 가능한

Daily 5GB

실질적으로 한달 150기가 까지 사용 가능함.



한국에서 사용하던 내 스마트폰을 일본에서도 불편함 없이 그대로 사용

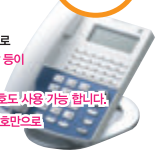
*소프트뱅크, 통신사를 이용하면, APN 설정으로 한국에서 사용하던 내 스마트폰을 일본에서도 그대로 사용할 수 있습니다.

- 데이터 사용량 : 57기 ■ 가입비 : 3,000엔 ■ 활성화비 : 3,000엔 ■ 유심비 : 3,000엔 ■ 월정액 : 6,000엔
 - 050 free 어플 내에서 전화 확보 가능 ■ 050 기가 초기 비용 : 1,000엔
 - 요금결제: 일본 전국에서 이용가능한 프리페이드 충전카드
 - 특징: 한국에서 신청서 서비스 이용전까지 일본 휴대폰 무료 대여
- 자세한 내용은 아래 문의처로 연락주시길 바랍니다.

한국에서도 일본 "03" 번호 그대로

ACE 키 폰

인도네시아에서도
전 세계 OICELI
동일한 번호로
사용 가능!



- 현재 사용중인 전화번호를 그대로 옮겨서 사용할 수 있으므로 사무실 이전으로 인한 전화번호의 변경이나 명함 변경 제작 등이 필요 없습니다.
- 기존 전화번호의 이동은 물론, 신규 전화번호 및 0120 번호도 사용 가능 합니다.
- ACE 키 폰이 설치된 곳은 일본 국내, 국외 관계없이 내선번호만으로 통화 가능해 업무에 효율성을 높여 줍니다.

소뱅맘껏폰

일본 국내통화료 무제한!

서비스가입비 3,000엔
회선렌탈비 3,000엔
유심칩값 3,000엔
월정액요금 7,800엔

한달에 LTE 20GB

1 한국 스마트폰 렌탈

한국 스마트폰 렌탈요금		단백제, 통화 무제한 (050-기 가능)
보증금	1만원 (현금/카드)	
사용료	연간비 1,000엔 / 1주일 6,000엔	

2 한국 전용 핸드폰 렌탈

한국용 휴대폰 렌탈요금		한국 국내통화
보증금	1만원 (현금/카드)	
연료비용	연간비 1,000엔 / 1주일 3,000엔	

* 0120(010) 동시 센터 011-84-3301(02) 영업시간.

한국여행

출장의 필수품

가입비 면제 이벤트

인터넷 선만 꽂으면 일본 어디에서나 쉽고 편리하게 한국으로 통화 할 수 있는 렛츠070 인터넷 전화 일본에서 장단기로 체제 하시는 분들께 약정없이 당일 개통해 드리고 있습니다.

■ 렌탈플랜

- 가입비 : 5,000엔 · 기 계 값 : 5,000엔
- 월사용료 : 2,580엔(20시간) / 1,980엔(15시간)

■ 특징

- 렛츠070전화간 무제한 무료 통화 · PC가 있어도 인터넷 화상신 있었으면 설치가능
- 통화품질 우수, 발신/수신(고유번호) 가능 · 국내(시내, 시외, 휴대폰)통화
- 한 통화당 제한없음 · 국내 최저요금 적용 · 착/발신 가능
- 카폰 및 PBX연결사용 · 인터넷 전화 전용번호 제공



비자, 카드상관없는 렌탈 무선인터넷

- 단기장기 렌탈요금
- 12개월(일시비) · Daily LTE5기가/100기가
 - 6,000円 · 단기렌탈(1달)만은 보증금 10,000엔 + 렌탈비 1,000엔
 - 3개월(일시비) · 사용료3,000엔(일주일 기준) + 추가 1일 300엔
 - 16,500円 · 관광지나 단기체류 하시는분 신분증으로만 렌탈가능.
 - 6개월(일시비) · 장소에 상관없이 사용가능 (스마트폰, 인터넷전화 이동하면서 사용가능)
 - 33,000円 · 100기기는 사용요금이 다르니 문의 부탁드립니다.

가장 안전한 인터넷 신청

인터넷 신청은 에이스에서

- ★ 동시 신청 시 가격이 착해 집니다 ★
- 인터넷 + 한국 070 유선전화 (무료통화 시간 포함)
- ◆ 빠른속도사용
- ◆ 동재미, 야경, 해외음, 독립한 트루카메라 설정 없음
- ◆ 단말기 해킹보안/무선 인터넷 사용 가능

(단, 원거리일 경우에는 인터넷 접속 출장비가 발생합니다.)

株式会社 **ACE** **영업시간**
평일: 오전9시~저녁6시까지
토요일, 일요일, 축일은 쉽니다
<http://www.acejp.kr>

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-4-5 ライオンズマンション新大久保406号

03-6868-5757, 03-3205-7929

KAKAO TALK ID: ace32057929 일본 휴대폰 080-7009-9311 한국LG070 070-8690-7928



PLASMACLE
Beauty therapy

특허 취득
저온 플라즈마 기술

프라즈마쿠루 プラズマクル

Bellab by 7beauty
이런 분들에게 추천합니다!

- 피부 늘어짐
주름, 모공 등
- 케어를 해보아도
거친 피부결이
나아지지
않는 분
- 미용피부과를
정기적으로
다니고 계신 분
- 실제 나이보다
더 나이들어
보이는 분
- 피부에
투명감이 없고
쇠뿔함을
실감 하는 분

에이징 & 피부정돈
케어 케어



상품명: 프라즈마쿠루



흡수 효과

플라즈마가 피부의 흡수력을 높이고 미용성분을 피부 깊숙한 곳까지 전해줍니다. 또한, 이온을 투입, 알렉트로포레이션을 넘은 고침투력으로 매끈한 피부를 만듭니다.



플라즈마 청정

플라즈마가 세균분자구조를 분해함으로써 강력한 청정력을 발휘합니다.



에이징 케어 효과

플라즈마의 효과와 자극에 의해서 피부의 생기와 탄력을 향상시킵니다. 젊음이 넘치는 듯한 생기와 윤기가 넘치는 피부로 케어 해드립니다.



필링 효과

플라즈마 이온에 의한 효과로 피부결이 정돈되며, 얼룩처럼 피부색 또한 정돈됩니다.

정돈 모드

3가지 모드로
집중 케어!!

흡수 모드

청정 모드

상단부 사진



- 사이즈 : 가로50×세로50×높이170mm
- 중량 : 약200g ■ 정격전압 : AC100-240V 50/60Hz
- 충전시간 : 약90분 ■ 사용시간 : 60분
- 원산지 : 한국



세븐뷰티
SEVEN BEAUTY
홈페이지 URL: www.7beauty.jp

주문전화

0120-9999-19 03-5812-8989

4가지 기능을 시너지효과로 촉촉하고 탄력있는 피부 실감!!

핸디포레이션 KD-9900

상품명: 핸디포레이션 KD-9900

포레이션 RF EMS LED

B29477

¥9,000

(소비세별도)

무선
휴대용

자동전원
꺼짐기능

4가지 시술
토탈 케어

6종류의 빛이 선택가능하고 바디에도 사용할 수도 있습니다.
충전대에 올려놓는 것만으로 충전이가능하니 가정에서도 OK
살롱에 갈 시간이 없는 분이나, 홈케어가 필요하신 분들께 드리는 토탈 스킨케어 실현!
※ 본인 이외의 사람에게 시술 할 경우 EMS기능은 작동하지 않습니다.



▲그립시 열 사진

▲실사용 사진



사용 가능한 부위

자세한 사용법은
홈페이지에서!



▲거차대 충전시 사진

4가지 기능의 미용효과 실현!!

포레이션

촉촉함 · 피부정돈

알베트로 포레이션이라고 하는 전기의 힘을 이용한 미용기술을 응용한 기능입니다. 전기적으로 세포와 세포 사이로 화살표 상반 등을 침투시켜 피부 깊숙한 곳까지 미용성분을 전달합니다.

R F

피부 탄력

RF는 라디오파를 열하여, 고주파로 피부 속을 따뜻하게 하는 기능입니다. 피부 피로를 풀어주고 따뜻하게 함으로써 피부순환과 탄력감을 세포로 깨웁니다.

EMS

모공 축소

피부의 40%에 달하는 약 1천 밀공근육의 수축을 약기 위해 지속적으로 밀공근육에 양말은 자극을 줍니다. 밀공근육의 건강을 되찾고 탄력성있는 젊은 피부로 만들어 드립니다.

LED

피부 정돈

빨강·노랑·파랑·핑크·올레핀 컬러 (핑크 광범) LED 및 레드스 기능입니다. 푸드러운 빛으로 피부를 보호하면서 깨끗한 피부로 바꾸어 줍니다. 피부 상층에 따라 원하는 빛으로 강하게 보냅니다.

- 본체 사이즈: 약4×3×18cm ●중량: 93g (충전대 포함)
- 정격전압: AC100V 50/60Hz ●소비전력: 3w
- 가동시간: 약90분 ●충전시간: 약4시간
- 재질: 본체/플라스틱, 스테인레스



세븐뷰티
SEVEN BEAUTY
홈페이지 URL: www.7beauty.jp

주문전화

0120-9999-19 03-5812-8989

RF미안기 페이스보테



NEW

EMS

COOL

LED

RF

이온
도입출

진동



살롱에서도 홈 케어로도 사용가능한
전문 스킨케어 미용기기!!

납득가는 6개의 기능을 탑재한 7뷰티 엄선 **美顔器**
온기 가득한 페이스케어 !



CLEAN

세안만으로는 해결할 수 없는 각질을 이온도출을 이용해 제거합니다

MOISTURE

이온도입으로 미용액을 피부속 깊이 전달하여 보습기능을 강화합니다.

EMS

EMS전류가 얼굴근육을 자극하고 피부를 조여 탄력있는 얼굴을 만듭니다.

LED

적색, 녹색, 청색의 LED빛이 피부를 투과하면서 피부를 정돈합니다.

COOL

케어가 끝난 후, 8°C로 낮추어 열린 모공을 다시 닫아 수분을 가두고 정돈합니다.



적색

통증완화, 염증치유, 피부재생

녹색

과도한 멜라닌의 생성방지 피부진정

청색

각질관리와 여드름 치료



세븐뷰티
SEVEN BEAUTY

홈페이지 URL: www.7beauty.jp

0120-9999-19

03-5812-8989



RF 미안기 페이스보테

상품번호

가격

31690

12,800円

세금별도

- 사이즈 : 길이17cm × 폭4.4cm × 두께5.9cm
- 무게 : 170g (본체) ■ 정격 전압 : DC9V
- 소비 전력 : 9W

에스테간판·한국요리간판·입간판·실사출력전문·LED간판

다양한 사이즈의 간판 구매! 저가!

屋外広告業登録番号都広第3048号

배상책임보험가입업체

간판시공전문



각종인쇄물 회사인쇄물전문 각종명함 칼라스티카 선물용품 카렌다

노보리



韓国スナック JJ

ジェイツエイ

03-3333-9999

Healing

★アイリス★	
Aコース	20分 1,800円
Bコース	40分 3,800円
Cコース	60分 4,800円
Dコース	90分 5,800円
★リラクゼーション★	
Aコース	40分 5,000円
Bコース	60分 7,000円
Cコース	80分 8,000円
Sコース	100分 10,000円
★アロマ★	
Aコース	20分 3,000円
Bコース	40分 5,000円
Cコース	60分 7,000円
★ボディ★	
30分コース	2,800円
50分コース	4,000円

リラクゼーション 4F

アイリス アカスリ青 Iris

アロマコース 15分 1,500円
 基本料金 30分 3,000円
 75分コース 40分 6,000円
 90分コース 60分 8,000円
 115分コース 80分 10,000円

営業 am 11:00~24:00
 ☎ 03-3333-0000

リラクゼーション チェリー Cherry

本館アカスリ 50分 5,000円

営業 13:00 ~ ラスト 6F
 ☎ 03-3333-6666

사진현수막 메뉴판 라이타 피라시 포인트카드 카다로그 코스타 안내장 초대장



리드재팬

〒110-0003 東京都台東区根岸4-15-15 ハイツ隆1階 E-mail: jae1771@gmail.com

株式会社 リードジャパン

http://www.lead-japan.com

TEL.03-5808-1771 FAX.03-5808-1772

월간비지 | 15

페이스 롤러K

フェイスローラーK

상품명: 페이스 롤러K

아름다운 피부와
깔끔한 얼굴

집에서 하는  에스테

ponit 1

독자의 [팔자 모양]
롤러로 확실한 마사지

ponit 2

마이크로 카렌트
(약전류)로 피부에 탄력을!

ponit 3

방수기능 탑재로
욕실에서도 사용가능!

ponit 4

초보자도 사용하기
편한 간단한 조작과 기능

마이크로카렌트 탑재 페이스롤러는 자신의 얼굴의 신경쓰이는 부분을 집중 케어합니다. 프로 마사지사 기술을 담기위해 130도로 회전하는 롤러를 채용, 편안한 자극을 주는 프로 미용기기입니다.

- 사이즈 : 약18×7.5×3.5cm
- 중량 : 약238g
- 소재 : ABS수지, 동, 알루미늄, 백금도금

¥3,980

(소비세별도)

약 130°

상품번호 B30362



세븐뷰티
SEVEN BEAUTY
홈페이지 URL: www.7beauty.jp

주문전화

0120-9999-19 03-5812-8989

모공흡인 클린스팟

제품명: 모공흡인 클린 스팟

¥5,800 税抜

상품번호 B31691

- 사이즈 : 길이17.2cm × 너비4.2cm × 두께5.7cm
- 중량 : 176g
- 정격전압 : DC5V
- 소비전력 : 3W
- 부속품 : 흡인 캡 4개, 필터 스펀지

피부에 맞춰
흡인 파워를
3단계로 조절가능!

세븐뷰티
SEVEN BEAUTY
홈페이지 URL: www.7beauty.jp
0120-9999-19
03-5812-8989

데워주기

여드름 피부
블랙헤드
개선을 위한
정결케어

温
40°



모공흡인으로
피부고민 이젠 안녕!

식혀주기

넓어진 모공
번들거림을
깔끔하게
정리하기

冷
15°



온냉 전환도
원터치 조작으로
간단하게 OK!



마츠다 세무사의 세무교실

2021년을 맞이했지만 아직도 쇠퇴하기 보다 감염확대가 멈추지 않고 있는 신형 코로나 바이러스입니다만, 해외 일부에서는 백신 접종이 시작되면서 이 소동에도 이제야 빛이 보이기 시작한 것 같습니다. 하지만 경기의 급속한 회복을 아직 기대할 수는 없습니다.

2020년 5월 신형 코로나 바이러스 감염증 확대에 따른 긴급대책으로 2021년도의 고정자산세 감면이 결정되었음은 이미 알려드렸습니다만, 그 절차가 2021년 2월 1일까지로 다가왔으므로 다시 한번 이 절차를 알려드립니다.

①대상자 : 중소기업자 (성 풍속 관련 특수영업자 제외)

개인 : 종업원 수가 1,000명 이하

법인 : 대기업의 자회사 등이 아닌 자본금 1억엔 미만 및 종업원수 1,000명 이하

②감면율 : 2020년2월~10월 임의의 연속 3개월간 매출 합계 감소가

a 전년 동기 대비30%이상 50%미만인 경우 : 1/2 경감

b 전년 동기 대비50%이상의 경우 : 전액 면제

③경감 대상

a 사업용 가옥 및 설비 등의 상각자산에 대한 고정자산세

b 사업용 가옥에 대한 도시계획세

이 조치를 받기 위해서는 인정경영혁신 등 지원기관등에 ①중소사업자이며, ②사업수입의 감소, ③특례 대상 가옥 거주용사업용 비율에 대해 확인을 받아서 각 시구정촌 앞으로 신고서를 제출해야 합니다.

신고기한은 엄수해야하지만, 신형 코로나 바이러스 감염증 확대의 영향으로 예를 들어 담당자가 신형 코로나 바이러스에 걸린 경우나 회사가 휴업 상태가 되는 등 부득이하게 기한까지 신고서를 제출하지 못한 경우에도 특례로 신고가 인정되는 경우가 있는 것 같으므로 사전에 해당하는 시구정촌에 문의하는 것도 중요합니다.

행정서사 사무소

바로바로시스템

입관행정서사 마쯔다 쇼우이치

●세무사 松田 ●사법서사 鈴木 ●변호사 中村 ●변호사 조흥준

- ♣ 경영관리 · 취로비자
- ♣ 오버하신 분의 결혼비자
- ♣ 결산 · 세무신고(세무사)
- ♣ 귀화 · 결혼 · 영주비자
- ♣ 이혼 · 사별 정주비자
- ♣ 일본어학교유학 · 번역
- ♣ 법인 등기변경 · 회사설립 (사법서사)



〒110-0005 東京都台東区上野3丁目16-3上野鈴木ビル3階 오카치마치역 도보5분, 우에노 마츠자카야 백화점 옆

(株) パルシステム ☎ (03) 5812-6575 (代)

http://barobarosystem.com ✉ palsystem@rapid.ocn.ne.jp ☎ (03) 5812-6562

후타바 컨설팅 사무소

(법무대신 승인 신청 대행 기관)

비자 신청은 서류 작성이 제일 중요합니다

- ☆상륙특별 허가 신청(강제 추방된 후 재입국)
- ☆불법체류자의 재류특별허가 수속(결혼비자)
- ☆불허가 후의 재신청 ☆경영관리 비자 취득

- ☆귀화신청(국적 취득)·영주권신청·정주권 신청
- ☆재류자격인정·취득·갱신·변경 등의 신청
- ☆각종 이유서, 사유서 작성, 공증서류 작성 인준절차

출장상담 • 전화상담 가능합니다

위치: 지하철 마루노우치선 신주쿠 교엔마에역에서 하차 1번출구에서 1분거리
〒160-0022 東京都新宿区新宿2-2-10サニープラザ新宿御苑503

株式会社 ふたばコンサルティング

TEL: 03-6384-2755
FAX: 03-6384-2756

090-7801-8044



090-7801-8044
070-5088-8044



오세인 행정서사사무소

- ★ 결혼비자(불법체류자, 여권 분실하신분 가능)
- ★ 영주·정주·귀화
- ★ 경영관리 비자·비즈니스비자
- ★ 회사설립
- ★ 기타 각종 비자 신청 및 미국비자
- ★ 음식점 및 풍속 허가 신청, 고물상 허가 신청
- ★ 한국의 이혼수속(한국변호사)
- ★ 혼인관계증명서, 가족관계 증명서, 기본증명서(구 호적등본) 영사관 발급 대행
- ★ 결산 세금신고(세무사)
- ★ 토요일·일요일 상담가능
- ★ 중국어 호적번역
- ★ 호적 및 각종 서류번역



카카오톡 ID: ikedaaria2627

H/P 090-4705-9133
Tel 03-3505-5788

東京都港区赤坂 2-13-8-405
Fax 03-3505-5787

인테리어에 관련된 것이라면 무엇이든
상담해주세요 손님의 시점에서 상상을 현실로 만들어드립니다.
 기본좋은 공간 창조를 자랑합니다. 가볍게 상담주세요.

**견적
 무료**

www.daifu-house.jp



외장리폼



내장리폼



내장리폼



내장리폼

대풍건축

저렴하게 하는 공사

점포내장 & 리폼
 카페 레스토랑

레스토랑 & 카페경영의
 컨설팅이 담당하는
 음식점·잡화점



水回り工事 에어컨 공사 塗装工事

대풍은 카나가와현을 거점으로 신축, 개장공사 등 내장,
 외장공사 건물에 관한 어떠한 공사도 맡고있습니다.
 사명인 [대풍]은, 고객님과 함께 크게 풍요로워지자는
 의미를 담고있습니다.

HOUSE Design

TEL&FAX:0467-53-9378

Mobile:080-4723-1600

불용품 처리
착한 가격 이사



- 공장, 식당, 사무실 철거
- 저렴한 리폼
- 다른 곳보다 정말 싸게
- 친절한 대응
- 무엇이든 문의 하세요

090-8890-6691

비지에 전화번호 등록을 원하시는 업체는 03-6273-9900으로 연락 바랍니다.



· 한인 업체 주소록 ·

— 비지 광고 문의 접수 —

TEL. 03-6273-9900

Regular Contents

한인업체 주소록

1 병원

- 아시안클리닉
도쿄대의대 전문의의 안전한 성형과
객관적 조언!
0120-070-901
090-9102-1164 (한국어 전용)

2 해외송금

- Y&W
최고의 환율로 빠르고 안전하게!
03-5273-6018
- 하나송금
보다 싸게! 보다 빠르게!
보다 안전하게!
03-4570-2220 / 080-4119-4700

3 이사 · 인터넷

- 에이스 글로벌 익스프레스
손님을 최우선으로 생각하는
신용제일주의! 국제, 국내 이사
03-5838-1212 / 090-6486-3325
- 주식회사 허브넷
인터넷 + 전기 + 가스 동시 신청 가능
06-6775-9191 / 090-5460-8893
- 한솔 텔레콤
초고속 인터넷 신청접수 및
무선인터넷 렌탈
03-3368-8571
- 에이스 종합통신
와이파이 · 유심 · 휴대폰 렌탈전문점
070 인터넷 전화
03-6868-5757 / 080-7009-9311

4 식품

- 순농원 옥 김치
김장김치처럼 신선한 맛을
자랑하는 옥김치
0120-820-104
- 장터 오사카점 06-6244-3800
- 장터 신오오쿠보점 03-3232-9330

5 비자 · 법률 (행정서사)

- 바로바로 시스템
비자 고민! 세무 상담! 번역!
재일 한국인의 든든한 벗
03-5812-6575
- 후타바 컨설팅 사무소
비자 불허가 후의 재신청, 전문분석과
대응!
03-6384-2755 / 090-7801-8044
- KAN 행정서사 사무소
비자문제, 세무문제 수년간의실적과
노하우로 해결!
03-5468-8135
080-4358-0159 (한국어)
- 이이다 행정서사 법무사무소
불법체류자 재류특별수속
각종비자 상담!
03-5850-3981 / 080-4202-2022
- 오세인 행정서사 사무소
영주, 귀화, 각종 행정 업무 상담 및
풍속허가 신청!
03-3505-5788 / 090-4705-9133

6 여행사

•조은 여행사
한국 <-> 일본!
매월 저렴한 할인 항공권 다수보유
03-5291-7451 / 080-5403-7451

•저스트 여행사
한국 & 전세계 할인항공권을!
추천할인 상품 갱신 중
03-6871-9212

7 인테리어

•대풍건축
점포 내·외장 공사, 카페 레스토랑
인테리어 상담환영
0467-53-9378 / 080-4723-1600

8 기타

•긴자마트
점포 홈페이지 및 점포오픈 컨설팅!
03-6380-3132

•주식회사 마하로
25년전통, 업계신뢰도 NO.1
중고차 매매센터
029-304-6633
090-6566-0125 (한국어)

•KM GLOBAL
명품 고가 매입 및 최저가 판매!
03-6302-1640

•리드재팬
다양한 사이즈의 간판 및 메뉴판
라이타, 찌라시 제작!
03-5808-1771

•뉴스토리
시즈오카 골프장 예약 및 숙박!
여행자 게스트하우스 운영!
0550-70-5577 / 090-3085-3883

•다모아 결혼 상담소
한단계 업그레이드 된 결혼상담!
비밀보장
03-3204-2923 / 090-1040-4010

9 종교·무속인

•천신대명신당
아무것도 묻지않고 귀신같은 점사로 한국
에서도 이름난 대명신당
090-8947-3998

10 쇼핑

•비즈카페
손세정기 및 아이디어 상품
다이아몬드 페인팅
090-4240-7663

•허브넷
코로나 예방 손 소독용 알콜
06-6775-9191

비지 광고 접수 방법

허가받지 않은 불법업소나 성매매광고, 특정인물을 수배하는 광고는 접수하지 않습니다

각종 광고의 의뢰는 전화, 핸드폰(카카오톡), E-mail 등으로 접수 가능합니다. [광고내용은 고객님의 권리보호 및 서비스 개선차원에서 이력이 남을 수 있는 메세지로 받고 있습니다]

2 월 광고 접수와 입금은 **01**월 **15**일까지입니다

1. 문의 광고를 희망하시는 분은 광고 종류와 금액에 대해서 문의해 주세요

☎ 전화 03-6273-9900 📱 카카오톡 080-3699-2191 ✉ 메일 bz1788@gmail.com

2. 광고내용 전송 카카오톡 메세지나 메일 또는 SMS로 광고 내용을 보내주세요

● 광고 내용 ● 광고 사이즈 ● 입금액 ● 참고 디자인 ● 입금자 성함

3. 입금 광고입금은 매달 15일 까지입니다

● 입금완료 후 입금자 성함 확인차 연락해 주세요

입금
구조

ミツイスミトモ

三井住友銀行

普通 7516296

キンシチョウシテン

錦糸町支店

社名 ダンミカ Danmee (株)

4. 디자인 작업 광고 디자인 수정은 15일까지 가능합니다

- 의뢰한 광고를 수정하거나 취소할 경우 15일 이전에 연락 부탁드립니다
- 15일 이후의 광고 취소나 환불, 디자인 수정은 불가능합니다

03-6273-9900

080-3699-2191 bz1788@gmail.com

재일 한국인을 위한 미디어



· 공공기관 연락처 안내 ·

→ 비지 광고 문의 접수 ←

TEL. 03-6273-9900

Regular Contents

주
일
본
대
사
관
및
영
사
관

1 주 일본 한국대사관

- 전화번호 : 03-3452-7611
- 근무시간 : 월~금 09:00~18:00(점심시간 12:00~13:00)
- 주소 : 〒106-0047 東京都港区南麻布 1-2-5
南北線 또는 都営大江戸線の 麻布十番역에서 하차하여 南北線 1번 출구로 나온 후,
仙台坂下(広尾方面) 방향으로 도보 5분 거리에 위치.

2 주 일본 한국대사관 영사과

- 전화번호 : 03-3455-2601
- 근무시간 : 월~금 | 여권,가족관계등록, 국민등록, 영사확인 접수 : 09:00~16:00
비자접수 : 09:00~11:30/ 비자교부 : 14:00~16:00
- 주소 : 〒106-0047 東京都港区南麻布 1-7-32
南北線 또는 都営大江戸線の 麻布十番역에서 하차하여 2번출구로 나온 후,
五反田 방향으로 도보3분정도의 거리 왼편에 위치한 한국중앙회관 2층.

3 한국 문화원

- 전화번호 : 03-3357-5970
- 주소 : 〒160-0004 東京都新宿区四谷 4-4-10
丸ノ内線の 四谷三丁目역에서 하차하여 1번또는 2번 출구로 나온 후,
新宿 방향으로 도보 3분정도 거리의 왼편에 위치.

4 주 오사카 한국총영사관

- 전화번호 : 06-6213-1401
- 주소 : 〒542-0086 日本國大阪府中央區西心齋橋 2-3-4

5 주 후쿠오카 한국총영사관

- 전화번호 : 092-771-0464
- 주소 : 〒810-0065 福岡市中央區地行浜 1-1-3

6 주 요코하마 한국총영사관

- 전화번호 : 045-621-4531
- 주소 : 〒231-0862 神奈川縣横浜市中区山手町118

7 주 나고야 한국총영사관

- 전화번호 : 052-586-9221
- 주소 : 〒450-0003 愛知県名古屋市中村区名駅南1-19-12

8 주 고베 한국총영사관

- 전화번호 : 078-221-4853
- 주소 : 〒650 - 0004 神戸市 中央區 中山手通 2-21-5

9 중화인민공화국대사관

- 전화번호 : 03-3403-3388
- 근무시간 : 월~금 09:00~18:00(점심시간 12:00~13:00)
- 주소 : 〒106-0046 東京都港区元麻布3 - 4 - 33
東京メトロ六本木駅역에서 하차하여 テレビ朝日通り를 남쪽방향으로 도보 약 10분

공항 및 항공사

1 나리타공항 종합 안내

- 전화번호 : 0476-34-8000

3 간사이공항 종합 안내

- 전화번호 : 072-455-2500

5 대한항공

- 도쿄 : 03-5443-3311
- 오사카 : 06-6264-3311

7 한국 공항종합안내(김포공항, 김해공항 등)

- 전화번호 : 1661-2626

8 한국 인천공항

- 전화번호 : 1577-2600

2 하네다공항 종합 안내

- 전화번호 : 03-6428-0888

4 제주항공

- 전화번호 : 0570-001132

6 아시아나

- 도쿄 : 03-5812-6600
- 오사카 : 06-6282-1888

은행

1 외환은행

- 도쿄 : 03-3216-3561
- 오사카 : 06-6201-2600

3 국민은행

- 도쿄 : 03-3201-3411
- 오사카 : 06-6205-7281

2 신한은행

- 도쿄 : 03-4560-8017
- 오사카 : 06-6843-2341

대한민국 현지기관연

1 주한 일본대사관

- 전화번호 : 02-2170-5200
- 주소 : 〒110-150 서울특별시 종로구 율곡로2길 22

2 외환은행

- 전화번호 : 1544-3000

4 신한은행

- 전화번호 : 1599-8000

6 하나은행

- 전화번호 : 1599-1111

3 국민은행

- 전화번호 : 1644-9999

5 우리은행

- 전화번호 : 1588-5000

7 NH농협

- 전화번호 : 1588-2100

Published By World Business Tokyo

생활의 "벗" 월간 종합 전문지 '비지'

재일 한국인을 위한 미디어
비지

비지 모바일
<http://bizi.jp>

비지 광고 문의 접수

TEL. 03-6273-9900



정기구독은 6개월 기준 무료입니다. (상세한 사항은 문의주세요!)

ISSUE

29 **한국이야기**

SPECIAL

1월 SPECIAL
30~36



BEAUTY

- 34 **속면 유도하는 굶나잇 요가**
- 36 **새해의 시작은 메이크업 도구 세척으로**
- 38 **젊음을 주입하는 줄기세포 기술**
- 40 **아이돌 메이크업 담당이 알려주는 XX비법**
- 42 **스타들의 따뜻한 원픽 후드**
- 44 **시간을 되돌리다 CELLOGY 코스메**
- 60 **아시안 칼럼**
- 61 **아시안 칼럼**

LIVING

- 46 **아이도 처음이고 엄마도 처음이라...**
- 48 **푸드 레시피**
- 50 **100세까지 문제없는
눈 건강 생활수칙**
- 52 **동경 B규 구르메 탐방기**
- 54 **성북동의 차분한 100평 주택 인테리어**
- 62 **PET & ME**
- 66 **아귀 짬, 도미 조림**

ENTERTAINMENT ...

- 56 **이런 남자와는 이별**
- 58 **행복한 책 읽기 1월의 추천 도서**
- 64 **고향이 생각나는
새해에 볼 만한 영화 BEST6**
- 68 **꿈풀이**
- 70 **날말퍼즐**
- 72 **틀린 그림 찾기**
- 74 **피별운세**
- 80 **별자리 운세**
- 84 **심리테스트**



제59회 프랜차이즈 창업 박람회2021

● 행사기간: 2021. 01-27 ~
2021. 29(3일간)

● 행사장소: 서울 코엑스 전시장
● 행사시간: 10:00~ 18:00

● 전시품목

·외식부문

카페/ 제과/ 제빵 전문점, 치킨/ 피자전문점, 한식/ 중식/ 일식 전문점, 패스트푸드점, 맥주전문점, 분식점 등

·비외식부문

독서실, VR 프랜차이즈, 방탈출카페, 노래방, PC방, 코워킹스페이스, 키즈카페, 빨래방, 창업 컨설팅 등

·도소매 부문

편의점, 사무용품점, 생활잡화점, 애견용품점, 건강용품점, 무점포사업, 자동판매기기 등

·서비스 부문

교육, 이미용, 노인요양센터, 레저, 생활토탈솔루션 등

·점포&외식설비

POS, 점포조명 및 가구, 인테리어, 물류, 보안, 점포기자재, 점포시스템, 주방/ 외식기기, 제과/ 제빵기기, 제빙기, 식기세척기, 물류시스템 등



※ 현재 COVID-19로 인해 사람들이 많이 모이는 공공장소 방문 및 집회 참여는 지양되고 있습니다. 축제가 열리는 시기의 경부지침과 시와 도관계청의 지침에 따라서 축제 참여를 충분히 고려하시기 바랍니다.

주최 - 월드 전람

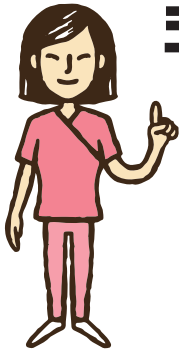
홈페이지 - www.franchisechangup.co.kr

참관 대상 - 명예퇴직예정자, 퇴직자, 청년 창업자, 신규사업발굴기업인, 프랜차이즈 본사
연락처 - 02-557-0648



코로나19를 종식시킬 수 있는 해법인 백신은 온 지구촌의 관심사입니다. 세계 곳곳에서 많은 과학자들과 연구진들이 백신 개발을 위해 힘을 쏟고 있는데요. 백신의 종류와 개발현황까지 1월 비치 특집에서 총정리해드립니다.

코로나19 백신 종류 및 작용 원리



백신 작용원리

- ▶ 바이러스 백신 유형에는 크게 4가지 종류가 있음
- ▶ 보조 T세포가 다른 면역 반응을 활성화 시킴
- ▶ 몸에 바이러스 침투시 면역세포 중 항원제시 세포(APC)가 바이러스를 삼켜 보조 T세포를 생성
- ▶ B세포는 세포 감염을 막거나 항원을 기억, T세포는 감염된 세포를 공격해 제거함

1 바이러스 백신

바이러스 백신은 또다시 크게 2가지로 나뉘게 되는데 바이러스를 약하게 만든 약독화 바이러스와 체내에서 증식이 안되는 불활성화 백신이 있다.



1월 특집

약독화 백신

- 체내에서 증식이 가능하다
- 병원성이 있는 원래 형태로 바뀔 수 있다
- 면역효과가 장기적이다
- 병원체 자체의 증상이 나타나는 부작용이 있다

불활성화 백신

- 체내에서 증식할 수 없다
- 감염성이 없다
- 면역효과가 단기적이다
- 쇼크 부작용
- 인체내 항체의 영향을 받지 않는다.

2 바이러스 벡터 백신

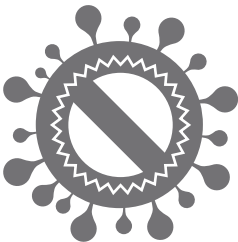
독성을 없앤 바이러스 벡터(매개체)에 유용한 유전자를 넣어 항체 형성을 돕는 방식이다. 벡터 바이러스는 스스로 복제할 수 있는 능력이 없어서 안전하다.



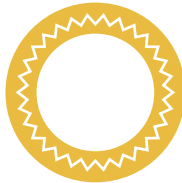
바이러스와 균을 실어나르는 안전한 용기라고 불리는 '벡터'에 인체에 유효한 유전자만 담아 인체에 투여하는 원리를 이용한 백신이다. 그렇기 때문에 다른 백신들에 비해 안전성이 높고 활용 범위가 넓다고 할 수 있다. '벡터' 기술에 기반하기 때문에 질병에 따라 유전자만 벡터에 갈아끼우는 방식으로 백신 개발이 진행되기 때문에 연구 자체도 매우 신속하고 효율적이다.

3 핵산 백신

핵산 백신(DNA 백신 또는 mRNA 백신)은 항체를 잘 생성시키는 특정 항원 부위의 유전자를 주입하여 우리 몸의 면역반응을 유도하는 방식이다.



바이러스를 사용하지 않는다



항체 생성 유전자 주입

백신에 주입하는 유전자는 감염을 일으키는 부위는 제거하기 때문에 바이러스와 구분이 가능하고 독성이 없어서 안전하다는 평가이다.

또한 세포내에서 독자적으로 증식할 수 있는 동그란 모양의 유전자 전달체 이므로 면역 반응도 일으키지 않는다.

무엇보다 백신은 합성항원 백신처럼 단백질을 만들어 주입할 필요가 없어 신속한 대량생산이 가능하고 매우 안전한 고분자 화합물로 열에 안정적이라 보관 및 운송이 편리하다는 점도 있다. 그리고 핵산 백신은 한 번에 항원제시 능력과 면역증강제 역할까지 가능하다는 점이 큰 장점이다. 즉, 일반적인 백신은 항원과 함께 면역증강제가 필요한 반면에 핵산 백신은 강한 면역반응도 함께 작용한다.

1월 특집

4 단백질 기반 백신

코로나 바이러스의 외막 단백질을 모방한 단백질이나 바이러스 외막 파편 등을 이용한다.



코로나19 바이러스는 기생할 사람의 몸의 숙주 세포에 침입할 때 바이러스 표면에 위치한 스파이크 단백질을 이용한다. 백신의 반응이 바이러스 전체가 아닌 방어에 필요한 항원부위만 면역반응이 일어나기 때문에 부작용을 최소화 할 수 있다는 장점이 있고 면역력 형성이 방해되는 간섭현상도 최대한 줄일 수 있다.

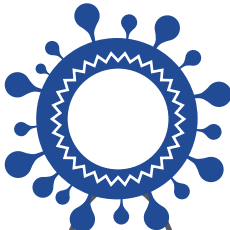
위에서 소개한 핵산 백신은 가장 진보된 백신이라고 불리나 아직 상용화된 사례가 없는 반면 단백질 기반 백신은 이미 시장에서 검증된 사례가 다수 있는 백신이다.



백신 개발 진행과정

※런던 위생 열대의학 대학원 추산에 따르면 현재 총 218건의 백신 개발이 진행되고 있음

바이러스 백신



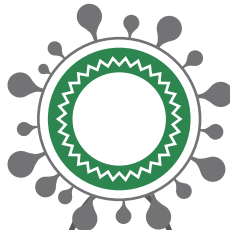
13건

불활성화
바이러스

4건

약독화
바이러스

바이러스 벡터 백신



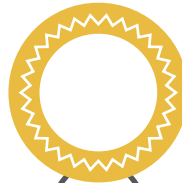
18건

복제가능
바이러스
벡터

27건

복제불능
바이러스
벡터

핵산 백신



27건

RNA

15건

DNA

단백질 기반 백신



66건

단백질
서브유닛

48건

기타